



## LES MOYENS DE LUTTE

### LA LUTTE PRÉVENTIVE

favorise les prédateurs naturels de la chenille avec les nichoirs à mésanges et les prédateurs du papillon avec des abris à chauves-souris.

### LA LUTTE CURATIVE

- ❖ Par la destruction des nids alors que les chenilles s'y trouvent. Attention, il est impératif de prendre les précautions nécessaires.
- ❖ Par la pose d'éco pièges visuel éco piège
- ❖ Par l'installation de pièges à phéromones (dédiés aux mâles papillons)



### CONTROL METHODS

*Preventative control encourages the natural predators of the caterpillars by installing nesting boxes for great tits and of the adult moths by installing bat boxes.*

#### Curative control

- *By destroying this nests when the caterpillars are in them. Be careful: it is imperative to take the necessary precautions*
- *By placing environmentally-friendly traps*
- *By the installation of pheromone traps (aimed at male moths)*



### PARC NATUREL RÉGIONAL DES GRANDS CAUSSES

05 65 61 35 50

[www.parc-grands-causses.fr](http://www.parc-grands-causses.fr)



Pour tout savoir sur cette espèce, partager votre expérience, publier des photos...

Connectez-vous à la page

**Facebook**

**Infos chenilles**

**(processionnaire, pyrale...)**



### CONTACTS UTILES USEFUL CONTACTS

**Permanence  
du Centre anti poison  
de Marseille**

04 91 75 25 25

**Agence Régionale  
de Santé  
Occitanie**

04 67 07 20 07  
[www.ars.occitanie.sante.fr](http://www.ars.occitanie.sante.fr)

Sources : Agence Régionale de Santé Occitanie ; INRA ; FREDON

Impression : IMPRIMERIE DU PROGRES - 05 81 38 00 00 - Ne pas jeter sur la voie publique



## LA PROCESSIONNAIRE DU PIN

*conseils et précautions*

PROCESSIONARY CATERPILLARS

*advice and precautions*



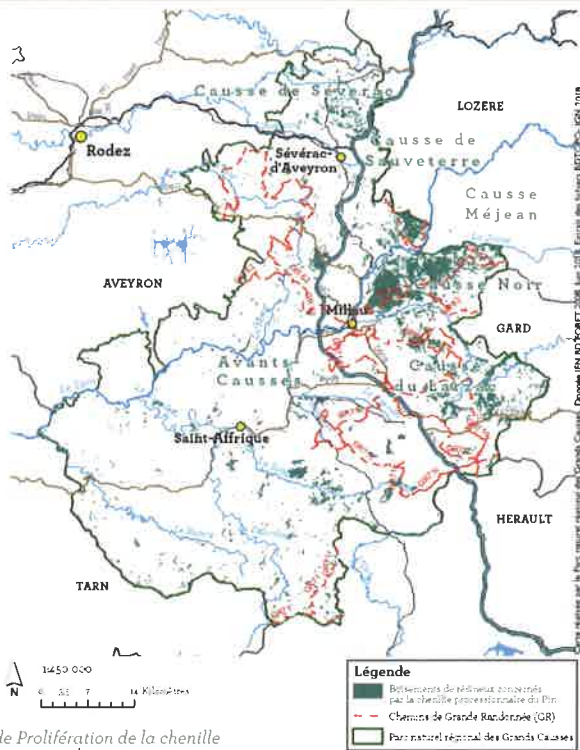
Depuis l'automne 2015, de spectaculaires dégâts dus à la chenille processionnaire sont observés sur notre territoire. Cette espèce est **la larve d'un papillon de nuit** (Lépidoptères) qui se nourrit prioritairement de pins ainsi qu'occasionnellement de cèdres et autres conifères. La défoliation des pins présente alors un aspect brunâtre.

*Since the autumn of 2015, our region has seen spectacular damage due to processionary caterpillars.*

*They are moth caterpillars (Lepidoptera) that mainly eat pine needles, occasionally feeding on cedar and other conifers. The defoliated pines have a brownish appearance.*







Zones de Prolifération de la chenille processionnaire du pin



Fléchettes urticantes  
Photo MEB G Chauvin



## LES MESURES DE PRÉVENTION

POUR SE PROTÉGER EN CAS DE PRÉSENCE DE CHENILLES OU DE NIDS, L'AGENCE RÉGIONALE DE SANTÉ (ARS) OCCITANIE RECOMMANDE DE :

- ❖ Ne pas toucher aux pièges à chenilles fixés sur le tronc des arbres au printemps, aux nids ou aux chenilles elles-mêmes
- ❖ Ne pas brûler les cocons et ne pas balayer les chenilles en procession
- ❖ Ne pas étendre son linge près d'arbres fortement envahis et par vent fort
- ❖ De façon générale ne pas entrer en contact direct ou indirect avec les poils qui peuvent être déplacés sous l'effet du vent.
- ❖ Ne pas laisser les enfants jouer à proximité des arbres atteints
- ❖ Ne pas fréquenter les forêts touchées par vent fort

### PREVENTATIVE MEASURES

THE OCCITANIE REGIONAL HEALTH AUTHORITY GIVES THE FOLLOWING RECOMMENDATIONS:

- Do not touch nests, the caterpillars themselves or caterpillar traps fixed to tree trunks in the spring
- Do not burn the nests and do not sweep away the caterpillars while they are in procession
- Do not hang out washing near heavily affected trees when there is a strong wind
- Generally speaking, try to avoid direct or indirect contact with the hairs which can be blown about by the wind
- Do not let children play near affected trees
- Do not enter affected woodland when there is a strong wind

Il existe cinq types d'atteintes associées à l'exposition aux poils de chenilles :

contact avec la peau, avec les yeux, par inhalation, par ingestion ou exceptionnellement, une réaction allergique.

There are five possible ways of being exposed to caterpillar hairs: contact with the skin, contact with the eyes, inhalation, ingestion or exceptionally, an allergic reaction.

En cas de suspicion de contact avec les chenilles ou leur nid, il est conseillé de prendre une douche chaude et de changer de vêtements ; les laver à l'eau chaude (60°C).

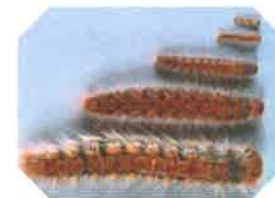
Consulter un médecin en cas de symptômes.

If you think you might have come into contact with the caterpillars or their nest, take a hot shower and change your clothes; wash them in hot water (60°C).

Go to see a doctor if you have any symptoms.



Femelle en train de pondre  
Photo G. DEMOLIN - INRA



Les 5 stades larvaires L1 à L5  
© INRA

## PAS D'INQUIÉTUDE !

Une défoliation même totale ne provoque pas la mortalité des arbres atteints, les autres parties de l'arbre (des racines aux bourgeons) restent vivantes. S'il n'y a pas d'attaque d'autre ravageur, les arbres récupèrent en quelques années. Cependant, dans le cas où d'autres insectes, des scolytes notamment (sténographe), profiteraient de l'affaiblissement de l'arbre, cela pourrait être irréversible.

Nothing to worry about!

Even when defoliation is total, it does not kill the affected trees; the remainder of the tree (from the roots to the buds) remains alive. If they are not attacked by another pathogen, the trees recover in a few years. However, if other insects, particularly bark beetles (six-spined engraver beetle (*Ips sexdentatus*) and its cousin *Pityogenes chalcographus*), take advantage of the tree's weakness, the damage can be irreversible.

Le principal problème que pose la chenille est la présence de poils urticants très légers et fragiles qui libèrent la thaumétopoïne, substance urticante et allergisante pour les animaux domestiques et les êtres humains.

The main problem with the caterpillar is the presence of very light, fragile, stinging hairs that release thaumetopoein, a substance that can cause irritation and even allergic reactions in domestic animals and humans.



Par ailleurs, la mise en oeuvre de méthodes de lutte se justifie sur le plan sanitaire dans les zones fréquentées par des populations comme les écoles, les parcs, les établissements sanitaires et médicaux sociaux, les zones de promenades... Dans ces cas, la prise en charge relève des collectivités. Pour les particuliers, il est rappelé que le Règlement Sanitaire Départemental prévoit, dans le domaine privé, que chacun est tenu d'entretenir ses plantations « de manière à ne pas laisser proliférer les insectes et leurs larves au point qu'ils puissent constituer une gêne ou une cause d'insalubrité ».

Control of these species is justified on health grounds in heavily-frequented areas such as schools, parks, hospitals and retirement homes and popular walking areas... In such cases, the local authority will take responsibility.

Private individuals are reminded that local authority health regulations state that woodland owners are expected to maintain their plantations "in such a way as to prevent insects and their larvae proliferating to the extent that they may cause discomfort or insalubrity".